

Le journal de La Courneuve

regards

Bidonvilles

La tribune du maire parue dans le quotidien *Libération*.

P.5

N° 434 du jeudi 3 au mercredi 16 septembre 2015



Motivés pour la rentrée !

P.8

ASSOCIATIONS
Rendez-vous au Forum pour les rencontrer.

P.4

SANTÉ
Améliorer l'accès aux soins reste une priorité.

P.6

CULTURE
Jonglage, ciné, danse... : beau temps pour la saison.

P.11

JULIETTE GRÉCO
Sa dernière tournée passe par l'Humanité.

P.16

www.ville-la-courneuve.fr





Jour d'été

«Crêpes-party», jeux sportifs, rires et amusements ont ponctué cet après-midi du 26 août devant la Maison pour tous Youri-Gagarine. Malgré le saccage des locaux en juillet, les activités ont été mises en place dès le 10 août. De quoi ravir tout le monde.

Virginie Salot

Drôle de ciné !

Le 21 août, à la tombée de la nuit, face à l'immeuble Mécano, un camion à énergie solaire projetait un film d'animation et des films réalisés par les enfants du projet Digitoile, lancé par le cinéma l'Étoile. Les spectateurs d'un soir ont goûté, ravis, à cette soirée insolite.



F.R.

5 600

enfants d'écoles maternelles et primaires ont repris le chemin de l'école ce 1^{er} septembre.



Thierry Ardouin

LA FIFA, UN EXEMPLE POUR LA JEUNESSE





Franeck Rondot

Jonglage sous les eaux

Ce 28 juillet, à La Courneuve Plage, Wes Peden, peinture internationale du jonglage, a enchanté un public venu découvrir son numéro en plein air. Dans ses mains, bouteilles d'eau, téléphones portables, paquets de chips ont virevolté. Entre deux averses, le Collectif Piryokopi a présenté son spectacle, plus intimiste celui-là.



Primeurs bon marché

Face à l'emprise de la grande distribution sur leurs productions, les exploitants du syndicat agricole Modéf, relayés par les militants PCF, ont organisé le 21 août, une vente de fruits et de légumes à prix coûtant, devant la Poste du centre-ville. Les 34 villes franciliennes accueillant l'opération, dont La Courneuve, ont écoulé 17 tonnes en seulement quelques heures.

À l'année prochaine

9 août. Dernier jour de plage pour ce temps fort de l'été! Jusqu'au bout, les Courneuviens ont profité du sable, de la baignade, des stands de jeux... avant de se donner rendez-vous l'année prochaine.



F. R.



Thierry Ardouin

Gilles Poux,
maire

Comment s'est passée cette rentrée scolaire?

« Plutôt bien. L'engagement des enseignants et du personnel communal, ainsi que les priorités budgétaires de la Ville afin d'équiper et d'entretenir les écoles ont permis que les 5 600 enfants de maternelles et d'élémentaires retrouvent avec plaisir ce temps d'apprentissage, de savoirs essentiels pour leur avenir.

Il faut néanmoins que nous restions vigilants sur les moyens indispensables en professeurs des écoles, en réseau d'aide... La question d'un plan de rattrapage de l'école en Seine-Saint-Denis reste pleinement d'actualité si nous voulons inverser la courbe de l'échec scolaire

Quelles sont les nouveautés?

C'est en premier lieu la mise en place d'activités périscolaires renouvelées, plus importantes et gratuites. C'est un projet ambitieux, travaillé en équipe dans l'intérêt de l'enfant et qui se dote de moyens d'encadrement avec des professionnels, éducateurs sportifs, culturels, sociaux éducatifs, intervenants d'associations. Tout cela, pour permettre aux enfants d'éveiller leur curiosité intellectuelle et de renforcer leur plaisir d'apprendre. C'est, je crois, dans le cadre d'une réforme que je continue à juger insatisfaisante, un vrai « plus » qui sera apporté aux enfants.

Par ailleurs, d'importants investissements vont être lancés, notamment pour restructurer le groupe scolaire Vallès/Robespierre (14 millions d'euros) et pour construire un nouveau groupe scolaire sur le site Rosenberg (15 millions d'euros). C'est dire que pour nous l'école est vraiment notre priorité.

L'actualité, c'est aussi la question des populations roms sur notre ville...

Oui, et pour tout dire, je suis en colère. Dans cette ville, qui ne fait aucun ostracisme en direction de qui ce soit, qui accueille, qui développe de fortes politiques publiques de solidarité, l'État se décharge et nous demande de tout régler seul. Et certains nous mettent, me mettent sur le banc des accusés!

C'est inacceptable. Ces populations ont besoin de solidarité nationale.

Nous n'avons pas à subir les carences de l'État et je continuerai à me battre pour faire respecter les Courneuviennes et les Courneuviens. »

Conseils citoyens

Parlons-en ensemble !

Le vendredi 4 septembre, un débat sur la mise en place des futurs conseils citoyens inaugurerait le Forum des associations. L'occasion pour les Courneuviens d'exprimer leur vision des choses.



Le Forum des associations est l'un des grands rendez-vous de l'année.

Sommée de mettre en place des conseils citoyens par la loi du 21 février 2014, la Ville réfléchit aux modalités de sa mise en application. Le débat de vendredi soir devrait permettre de répondre aux questions suivantes : « Quel sera le visage des futurs conseils citoyens à La Courneuve ? », « Comment s'articuleront-ils avec les dispositifs participatifs (conseils de quartier, comités de voisinage, conseil des sages, conseil local de la jeunesse etc.) que notre ville a créés depuis de nombreuses années sur la base du volontariat ? », « Quels quartiers seront concernés ? », « Quelles modalités permettront de choisir les membres du conseil ? »... Selon Bénédicte Madelin, administratrice du collectif Pas Sans Nous, « L'État préconise le tirage au sort pour désigner les habitants des conseils citoyens. Or, on ne sait toujours pas

« Quel sera le visage des futurs conseils citoyens à La Courneuve ? »

précisément sur quelles listes on va s'appuyer. Beaucoup de villes fonctionnent déjà sur les listes électorales, ce qui revient à exclure toujours les mêmes personnes, c'est-à-dire les non-Européens, qui sont pourtant plus représentés dans les quartiers prioritaires que dans les quartiers chics. Si on se base sur les listes électorales, on enverra un message d'exclusion aux immigrés, aux non-inscrits et aux mal-inscrits. » Une crainte partagée par Marianne Bureau, présidente de l'association Jade, qui rappelle que la réforme de la politique de la ville et les conseils citoyens sont directement issus des émeutes de 2005 : « Les militants des quartiers et les jeunes issus de l'immigration se sont mobilisés à l'époque pour dire : "on ne nous écoute pas, pourtant nous sommes des citoyens à part entière, nous avons les mêmes droits que les autres." Les conseils citoyens auraient

pu leur permettre de prendre la place qu'ils avaient envie de prendre. Mais le caractère obligatoire de la loi risque de freiner les initiatives des habitants. » Bénédicte Madelin va dans le même sens : « Nous ne sommes plus dans une logique où la demande vient des habitants, des collectifs et des associations. Le mouvement vient d'en haut. Mais tout n'est pas négatif. Nous considérons qu'il est nécessaire de mettre en place des conseils citoyens, c'est une porte ouverte pour devenir co-acteurs de la politique de la ville. » Une parole dont certains se sont déjà emparés dans plusieurs régions, précise Marianne Bureau : « Il y a des conseils citoyens qui fonctionnent plutôt bien. À Montpellier, le quartier du Petit Bard était délaissé par les politiques. Associations et habitants se sont saisis du conseil de quartier pour demander l'avis des experts sur les projets de rénovation urbaine. Ils ont fini par être entendus, on a tenu compte de leur avis. » Le débat reste ouvert à La Courneuve. ●

Julien Moschetti

QUE DIT LA LOI ?

La loi de programmation pour la ville et la cohésion urbaine du 21 février 2014 a prévu l'instauration d'une co-construction de la politique de la ville avec les habitants. La mise en place de conseils citoyens sera donc obligatoire à partir de janvier 2016 dans les 1 300 nouveaux quartiers prioritaires définis par l'État. Ils devront être composés d'associations, d'acteurs locaux et, bien sûr, d'habitants. Ces derniers devront représenter au moins 50% de l'effectif total du conseil. Ils seront désignés par tirage au sort en compilant plusieurs bases de données. Enfin, les conseils citoyens auront un budget propre et pourront recevoir des fonds publics locaux et nationaux, mais aussi des fonds privés. ● J. M.

- **Vendredi 4 septembre, de 19h à 21h.**
Débat sur « Les conseils citoyens : quel contenu, quel intérêt pour les habitants ? »

- **Samedi 5 septembre, de 14h à 18h.**
Forum des associations sur la place de la Fraternité.



BIENVENUE AU FORUM !

Le lendemain du débat, rendez-vous sur la Place de la Fraternité, de 14h à 18h, pour assister au traditionnel Forum des associations. Les Courneuviens découvriront les stands des associations et des services municipaux dans une ambiance festive : démonstrations de danse et de sport, animations, espace restauration... Le moment idéal pour sélectionner les activités de son choix, rencontrer les acteurs associatifs, voire s'engager à leurs côtés. Un espace « Démocratie - Comment construire ensemble ? » permettra enfin de se familiariser avec les instances de démocratie participative locales.

« L'État d'errance »

Tribune de Gilles Poux, maire de La Courneuve,
extrait du texte paru dans *Libération* le 24 août 2015,
quelques jours avant l'évacuation du bidonville de la rue Pascal.

« (...) Depuis dix ans, nous pouvons estimer entre 4 000 et 5 000 le nombre de femmes, d'hommes et d'enfants roms qui ont occupé dans notre ville des terrains appartenant à l'État, au département, à la commune, à des familles courneuviennes. Entre 4 000 et 5 000 sur une population de Roms estimée à 20 000 nationalement (...) Nier le caractère exceptionnel de la situation vécue à La Courneuve, c'est prendre le risque de faire des raccourcis et d'avoir une réflexion incomplète (...)

Et depuis dix ans, les Courneuviens ont aussi pris leur part de mépris, tant leurs appels sont restés sans réponse. Qu'avons-nous demandé avec constance à Jacques Chirac, à Nicolas Sarkozy, à François Hollande? Que demandons-nous encore aujourd'hui?

Que l'État organise, coordonne et soutienne concrètement un véritable effort de solidarité équitablement réparti sur l'ensemble de la Région Ile-de-France, voire de notre pays.

(...) Nous avons lancé ces appels sans oublier d'agir pour tenter de changer ces dramatiques réalités. Notre Ville a pris des positions claires pour les droits des populations roms, nous avons participé financièrement à la création de villages d'insertion, nous remplissons nos obligations de scolarisation et agissons pour le relogement quand cela est possible. Nous n'avons cessé de demander des solutions d'accompagnement et d'hébergement d'urgence quand l'évacuation est inéluctable, en particulier depuis la circulaire de 2012 qui l'impose à l'État (...)

Il est ici question de solidarité nationale dans une République qui se veut égale et fraternelle.

Mais il est aussi question de responsabilité européenne puisque ces populations fuient les ségrégations insupportables dont elles sont victimes dans leurs pays d'origine, tous membres de l'Union européenne (...)

Alors combien de temps encore l'État va-t-il se défaire sur une poignée de villes populaires pour qu'elles accueillent seules et malgré elles des populations dont

l'accompagnement nécessite de fait une attention et des moyens hors du commun?

Dans une lettre ouverte au président de la République en 2013, accompagné d'un silence médiatique total, notre conseil municipal avait prévenu que sans efforts partagés, "La seule solution qu'on nous laisse est d'agir pour l'évacuation de ces campements".

La procédure d'évacuation de la rue Pascal est donc une conséquence de politiques d'État successives.

Et maintenant, la Ville de La Courneuve serait sommée de s'expliquer! Comme une injustice supplémentaire envers celles et ceux qui vivent ici, qui sont eux-mêmes confrontés à une crise sociale et économique d'une violence inouïe (...) Et maintenant, je serai, nous serions obligés d'accepter un projet de pérennisation d'un bidonville, seule alternative annoncée dans un pays comme le nôtre, sixième puissance mondiale!

Alors oui, il y a confrontation d'idées. Soit on considère que les logiques nationales et européennes actuelles sont indépassables, et on propose – certes avec humanité – de mieux gérer la misère et d'accepter la ghettoïsation de ces familles. Soit, comme je le fais, on agit pour imposer une réponse politique juste, non pas pour le seul bidonville de la rue Pascal, mais pour l'ensemble des populations concernées. »

« Combien de temps encore l'État va-t-il se défaire? »

ET MAINTENANT?

Comment comprendre autrement que la préfecture de Seine-Saint-Denis laisse, après l'évacuation, s'installer et perdurer un campement dans le parc Jean-Moulin? Cela se passerait-il de la même façon à Versailles, Levallois ou Neuilly? « Assurément non », a réagi le maire de La Courneuve, après l'installation de tentes derrière l'Hôtel de ville, occupées par des personnes évacuées du bidonville ou de l'immeuble situé boulevard Pasteur. Le maire conduisait aujourd'hui une délégation au ministère de l'Intérieur pour demander à l'État de remplir ses obligations en matière d'accompagnement des familles, d'organiser une conférence régionale sur la situation des populations roms et d'agir pour le respect des lieux de vie des Courneuviens.

Accès aux soins

La santé avant tout !

La municipalité signe aujourd'hui un contrat local de santé (CLS) pour la période 2015-2017. Le but ? Toujours améliorer l'offre de santé.



Oze Area pour Valero Cadam Architectes

En 2017, le nouveau CMS, implanté en centre-ville, devrait voir le jour.

Un contrat local de santé ? Si l'appellation peut paraître énigmatique, son utilité, elle, est bien définie. Les CLS permettent d'identifier des problèmes prioritaires de santé et, en réponse, de mettre en place des actions de prévention et de promotion de la santé, en lien avec les habitants et l'ensemble des partenaires territoriaux. Un premier CLS de préfiguration, signé en 2012 entre la

Préfecture de Seine-Saint-Denis et l'Agence régionale de santé (ARS) d'Ile-de-France avait permis d'établir un diagnostic. Élaboré entre autres par l'ARS et la collectivité territoriale, il dresse un état des lieux de la situation sanitaire, économique et sociale du territoire et de l'offre de santé existante. Sur cette base, quatre priorités sont retenues : faciliter l'accès aux soins et l'orientation des Courneuvien dans leur parcours de santé ; développer la prévention ; promouvoir la santé ; et enfin, agir sur les conséquences des nuisances sonores et olfactives. « Grâce à ce diagnostic, on s'est rendu compte que nous pouvions mieux faire en matière de baisse de la mortalité périnatale, par exemple. Il faut savoir que le taux de mortalité pour 1 000 naissances sur la période 2006-2008 est de 6,1 à La Courneuve, soit 2 points de plus qu'en Ile-de-France. Nous devons mieux faire aussi, concernant les addictions des jeunes, les pathologies chroniques telles que les cancers ou le diabète, souligne Pierre Brodard, le responsable du Centre municipal de santé de La Courneuve, qui constate enfin que « les professionnels de santé travaillent de manière trop isolée ». À travers ses multiples actions, le contrat local de santé tente de faire connaître aux Courneuvien l'ensemble des

services sanitaires du territoire, afin que chaque patient puisse accéder aux soins. Parallèlement à ces questions posées, la municipalité poursuit son engagement propre. Ainsi, en septembre, le chantier du nouveau Centre municipal de santé devrait débuter.

Un lieu neuf et central

Au terme de deux ans de travaux environ, le bâtiment sera implanté au centre-ville et comptera 2 000 mètres carrés répartis sur trois étages. Il abritera des services médicaux identiques à ceux du centre actuel : médecine générale et spécialités, soins infirmiers, service dentaire, laboratoire de prothèse, kinésithérapie, protection maternelle, planning familial... « La structure aura une capacité d'accueil identique. Au rez-de-chaussée, une permanence de soins est prévue dans une salle de consultation et dans un cinquième cabinet dentaire, une activité d'implantologie sera mise en place », conclut Pierre Brodard, responsable du CMS. Avec cette nouvelle structure de soins implantée à proximité de la médiathèque Aimé-Césaire et du Pôle administratif, se concrétise un peu plus encore l'idée d'un centre-ville à La Courneuve. ●

Isabelle Meurisse

PORTRAIT CITOYEN

Prama Begum, elle a les mots

La langue française, un défi pour cette jeune fille arrivée du Bangladesh à tout juste 14 ans. Sur sa route, *Le Petit Prince* de Saint-Exupéry et au bout, la réussite...

Bravo, je suis fier de vous ! » Pour Prama Begum, élève du lycée Arthur-Rimbaud, entendre ces mots et se voir remettre le diplôme du baccalauréat des mains de Najat Vallaud-Belkacem, ministre de l'Éducation nationale, a valeur de symbole. « J'ai obtenu la mention bien au bac pro Accueil - Relation clients et usagers, alors que je n'étais même pas sûre de le décrocher ! Je suis heureuse aujourd'hui. C'est grâce à mes profs si j'en suis là, je les remercie ! » La gratitude émaille le propos. Discrète, Prama, 19 ans, a déjà goûté à l'âpreté de l'apprentissage scolaire. Arrivée en France cinq ans plutôt, avec ses petites sœurs et sa maman afin de rejoindre son père, elle a pour seul bagage le bengali, langue maternelle qu'elle a laissée un jour aux portes de la classe non francophone du collège Evariste-Galois de Sevran, pour s'appropriier les mots, les verbes, les expressions du français. Ce bain sonore, elle va s'y immerger 4 à 6 heures par jour. À l'époque, « je ne savais pas même dire bonjour », sourit-elle. Elle est dans un collège d'Aulnay, entourée d'une dizaine d'élèves comme elles. Mais Prama s'accroche, elle ne

veut pas lâcher. Dans le flot de paroles déversées en classe, elle attrape quelques mots au vol. L'anglais, une langue qu'elle maîtrise, aura souvent été une planche de salut, tendue par ses camarades de classe lorsque, malgré ses efforts, les termes français lui restaient hermétiques. Un jour, une enseignante lui fait découvrir *Le Petit Prince*, d'Antoine de Saint-Exupéry : « Elle me donnait la définition des mots du livre en français et en anglais. Ça m'a beaucoup aidé. » Prama a poursuivi sa scolarité jusqu'à ce fameux bac pro, décroché avec succès. Ce n'est pas un petit bac, malgré ce que certains jeunes et leurs familles pensent des filières professionnelles. Mais Prama ne s'en formalise pas. « Essaie de faire au mieux de tes capacités, nous savons que tu réussiras », lui rappellent sans cesse ses parents. « Je veux qu'ils continuent à être fiers de moi, et que mes petites sœurs empruntent le même chemin. Nous sommes en France depuis peu de temps, mais nous pouvons réussir nos études. Il faut y croire et travailler. » ● Mariam Diop



Mariam Diop

Démolition de Robespierre

Accompagner les habitants

La rénovation urbaine se poursuit avec au programme le relogement des habitants de Robespierre.



Virginie Salot

La barre Robespierre sera démolie, comme l'a prévu l'Agence nationale pour la rénovation urbaine (Anru). Le 15 septembre, à 18h30, à la Maison pour tous Cesaria-Evora, l'ensemble du dispositif opérationnel du projet va être présenté aux habitants du quartier, et notamment l'en-

quête sociale. Le bâtiment abrite 301 logements. Cette fameuse enquête permettra de prendre connaissance de la situation précise des familles, dans chaque logement occupé, une façon de répondre efficacement aux attentes des locataires. Le bailleur se donne un mois pour la conduire. La rencontre publique sera aussi l'occasion de présenter aux habitants l'équipe de Maîtrise d'œuvre urbaine et sociale, appelée « Mous », chargée d'informer le public sur l'enquête, la démolition elle-même, le relogement. « *Il faut savoir qu'environ 80 % des habitants tiennent à être relogés dans leur quartier, c'est le fait des relations sociales qui s'y sont nouées et d'un cadre de vie familial (commerce, école...)* », précise Soumia El Gharbi, chef de projet Rénovation urbaine. « *Être relogés, dans le cadre d'un projet urbain, est souvent un moment délicat. Voilà pourquoi il faut accompagner les habitants dans cette phase transitoire* », s'exprimait Gilles Poux en juillet dernier. Côté calendrier, l'opération de relogement débutera dès novembre 2015 et s'achèvera en 2019. Quant à la démolition de la barre Robespierre, elle est programmée pour 2020. ● M.D.

Solidarité Palestine

Un accueil festif

Au cœur de l'été, La Courneuve et ses services municipaux ont accueilli un groupe de six enfants palestiniens et leur accompagnatrice, une délégation venue du camp de réfugiés Burj el-Shemali, situé à 80 kilomètres de Beyrouth, au Liban. Le séjour, prévu du 28 juillet au 7 août, avait pour ultime escale La Courneuve Plage, le 7 août au soir. Alors que dans l'après-midi le stand d'Enfance et Refuge, association partenaire de l'initiative, abritait une exposition de photos, une vente de bijoux traditionnels, la soirée a débuté avec un spectacle de chant des enfants palestiniens, visiblement heureux de l'accueil réservé par les Courneuvien.

L'ambiance festive est montée d'un cran à l'arrivée sur scène de l'artiste interprète Hassan Moujdi. L'accueil d'enfants palestiniens tous les étés à La Courneuve constitue l'un des projets coopératifs qui depuis 2008, lient le comité populaire du camp de Burj el-Shemali et la ville. Membre du réseau des collectivités pour la libération de Marwan Barghouti, homme politique palestinien incarcéré depuis 2002 dans une prison israélienne, la municipalité est également cos-



D. R.

gnataire, en 2014, de la lettre adressée à la présidence de la République, demandant la reconnaissance d'un État palestinien ayant Jérusalem Est comme capitale. ● M. D.

Boulevard Pasteur

Les forces de l'ordre ont procédé, vendredi 28 août, à l'évacuation d'un immeuble situé boulevard Pasteur, occupé illégalement par une cinquantaine de personnes. Cette évacuation s'est déroulée sans que personne n'ait été averti, pas même les services municipaux, et sans qu'aucune solution d'hébergement ne soit prévue par la Préfecture. Elle fait suite à une procédure entamée il y a plus de quatre ans par le propriétaire, le bailleur social Toit et Joie qui a acheté cet immeuble afin de le transformer en logements sociaux. Les personnes évacuées se sont installées sous une tente dans le parc Jean-Moulin. Gilles Poux a adressé un courrier au Préfet de région, en date du 31 août, afin qu'une rencontre soit organisée dans les plus brefs délais pour reloger et héberger ces familles occupant actuellement le domaine public dans des conditions d'insécurité et d'insalubrité inacceptables.

Pass Navigo

70€ pour tous



À partir du 1^{er} septembre, les forfaits Navigo (mensuels, hebdomadaires et annuels) et Imagine R étudiant évoluent en forfait « toutes zones », pour 70 euros par mois. Plus de 3,5 millions de Franciliens sont concernés!

S'inscrire en crèche



V. S.

Toute demande d'inscription pour l'attribution d'une place en crèche pour les mois de décembre 2015 à mars 2016 doit impérativement être effectuée avant le 25 septembre. Passé ce délai, les dossiers d'inscription ne pourront être présentés à la commission des modes d'accueil qui aura lieu au cours du mois d'octobre. La demande de place en crèche se fait directement sur rendez-vous auprès du secrétariat du service Petite Enfance de la Ville au 01 49 92 61 28 ou de la directrice de l'une des quatre crèches départementales suivantes :

- **Convention** : 44, rue de la Convention. Tél. : 01 71 29 55 20.
- **Jean-Jaurès** : 110, avenue Jean-Jaurès. Tél. : 01 71 29 55 25.
- **Paul-Verlaine** : Place Paul-Verlaine. Tél. : 01 48 36 60 30.
- **Georges-Braque** : 1, place Georges-Braque. Tél. : 01 48 36 32 13.

Listes électorales rouvertes

Exceptionnellement, vous pouvez vous inscrire sur les listes électorales à l'Hôtel de ville jusqu'au 30 septembre.

Conférence de rentrée

Le maire Gilles Poux tiendra sa conférence de rentrée le mardi 8 septembre à 18h30, à la Maison de la citoyenneté. Il abordera l'actualité locale avec notamment les travaux de l'été, La Courneuve Plage, temps fort estival, la mise en place des nouvelles activités périscolaires (les NAP, lire page 8), le parc Georges-Valbon, la situation des Roms... Il sera aussi question des projets et initiatives à venir. Gilles Poux fera également un tour d'horizon des sujets nationaux aux résonances locales. Comme par exemple l'enjeu planétaire des politiques environnementales qui sera débattu en Seine-Saint-Denis, dans le cadre de la COP 21. Un échange avec le public viendra clore la soirée. Pour la suivre en direct : www.ville-la-courneuve.fr ● M. D.

La classe pou

Dans la foulée des allègements d'heures de classe imposés par la réforme des rythmes scolaires, La Courneuve réussit à mettre sur pied un programme de nouvelles activités périscolaires (NAP) riche et varié.

Photos Virginie Salot



Le 31 août, les animateurs et intervenants périscolaires ont assisté à la présentation du Projet éducatif territorial.

En cette rentrée 2015, les nouvelles activités périscolaires (NAP) s'inscrivent dans l'emploi du temps des enfants. Une fois par semaine et pendant deux heures, ils participeront à des activités sportives, culturelles ou citoyennes. Issues du Projet éducatif territorial, elles concrétisent des mois de discussion et de réflexions entre les acteurs de l'éducation. Objectif ? Des journées scolaires équilibrées et qualitatives pour les petits Courneuviens. Après une large consultation, les enseignants, les parents, les animateurs et éducateurs et les enfants, la Ville a choisi de regrouper les NAP

glage, ateliers droits de l'enfant, atelier eau, sécurité routière... et une multitude d'autres ateliers. C'est à travers les compétences locales, le savoir-faire des professionnels des secteurs concernés que les NAP ont pu s'élaborer finement au fil des mois. Dans les prochains jours, les enfants recevront, avec le numéro du *Journal des Nap*, l'emploi du temps de leur école avec le détail des activités. Durant l'année 2015/2016, 160 personnes seront mobilisées. Elles accompagneront toutes les semaines chacun des 5 600 enfants de maternelle et d'élémentaire. Avec la création de ces NAP s'esquissent, sans nul doute, de véritables parcours éducatifs qui offrent aux enfants l'accès à des savoirs pluriels et ouvrent davantage l'école sur le monde. ● Isabelle Meurisse

Les nouvelles activités, c'est gratuit !



Depuis le 1^{er} septembre, les élèves de maternelle et d'élémentaire participent à de nouvelles activités périscolaires (ou NAP). À La Courneuve, elles sont facultatives et gratuites ! Un choix de la municipalité, qui souhaite voir participer le plus grand nombre d'enfants. Pour s'inscrire, il suffit de se présenter au Pôle administratif, en centre-ville. Les parents doivent remplir le dossier périscolaire et la fiche sanitaire qu'on leur a remis en fin d'année scolaire 2014/2015. ●

Pour se procurer le dossier d'inscription : www.ville-la-courneuve.fr ou se rendre au Pôle administratif, 3, mail de l'Égalité.



Objectif ? Des journées scolaires équilibrées et qualitatives pour les petits Courneuviens.»

durant les après-midi du lundi, mardi ou jeudi selon les secteurs. Un dispositif qui, en parallèle à l'enseignement en classe, permet aux enfants de bénéficier de moments ludiques et instructifs. Les NAP sont adaptées à chaque tranche d'âge, elles s'articulent autour de trois cycles : sport-culture, citoyenneté, découverte. Les structures de la ville proposeront ainsi sports collectifs, tennis, basket, acrosport, mais aussi musique, récup'art, conte, arts visuels, jon-

ATTENTION

Si votre enfant n'est pas inscrit, vous avez jusqu'au 11 septembre pour faire les démarches nécessaires. Après, il sera trop tard ! Il ne pourra pas participer aux activités.

ur la rentrée



Maternelle Poincaré Haute en couleur

Des couleurs vives habillent désormais les murs de la salle collective, du dortoir, des quatre classes, de la salle des maîtres et enfin du bureau de la direction. L'ensemble de l'ouvrage a été réalisé par les peintres municipaux. ●

Groupe scolaire Jules-Vallès / Robespierre La rénovation est lancée

Des travaux d'envergure seront entamés d'ici quelques mois sur l'ensemble du groupe scolaire datant rappelons-le, des années 60. Cette opération réalisée sur site occupé concernera deux écoles élémentaires une maternelle, deux centres de loisirs. En tout, 750 élèves fréquentent ces structures. Les travaux seront effectués sur l'isolation le chauffage, l'électricité et bien sûr la mise aux normes du bâtiment. À terme, le rez-de-chaussée fera l'objet d'une extension en vue du futur centre de loisirs. L'intervention devrait s'étendre sur environ trente mois. ●



École Charlie-Chaplin Plus spacieuse, plus belle

Le bâtiment a fait l'objet d'une réhabilitation/extension, pour un montant de 4,3 millions d'euros. Quatre salles de classe ont été créées à l'emplacement de l'ancien réfectoire. Les nouveaux locaux abritent un magnifique espace d'accueil et de jeux, également conçu pour le centre de loisirs. Attenants au hall, deux réfectoires sont séparés par une paroi de Plexiglas. Le premier, destiné aux enfants, est un self en îlot pour présenter les entrées et les desserts. ●

Groupe Langevin-Wallon Les petits plats dans les grands



C'est l'option restaurant self qui a également été retenue au sein de ce groupe. Le coût des travaux s'élève à 900 000 euros. L'emplacement de l'ancien réfectoire et de la cuisine a totalement été repensé. Désormais plus fonctionnel, il accueillera les enfants des deux écoles élémentaires et de l'école maternelle. Le self présente trois atouts importants :

- Des enfants plus autonomes

L'élève choisit certains de ses plats, se déplace pour se servir et, avec l'aide des personnels, va débarrasser son plateau.

- Un personnel plus accompagnant

Auparavant, les agents étaient le plus souvent en position de surveillance ou de service. Ils ont désormais plus de temps pour accompagner les enfants et les aider à choisir. En clair, ils sont devenus de vrais éducateurs de goût !

- Une capacité d'accueil plus importante

À La Courneuve, les restaurants scolaires servent de plus en plus de repas d'une année sur l'autre. Pour faire en sorte que les repas restent agréables, le self-service prend la place du service traditionnel. Par rapport au service à table, il permet une plus grande rotation des élèves, et donc de déjeuner dans des cantines moins saturées. ●

État civil NAISSANCES

JUILLET

- 22 Abderahman Kebbouh • 2 Diaguily Yatera • 2 Kelyah Bokomo Bomatia • 2 Hemran Bokoma Bomatia • 3 Ayandrita Barua • 3Aïsha Makitu Ndoma • 3 Clyver Matomesa • 3 Tyler Smith • 4 Aliyah Belghazi • 4 Trishika Paramasamy • 5 Warren Malonda Kasala • 5 Noah Pierron Pereira • 6 Will-Aïdan • 7 Nahla Mbaraka • 8 Illef Mabrouk • 9 Léora Ristic • 9 Moussa Konte Mendil • 10 Rayan Hemimou • 10 Iveash Ravinthiran • 10 Fayaz Foulail • 11 Soraya Mmadi • 11 Amira Weddady • 12 Ageesh Nadarajah • 12 Mona Chelly • 13 Houssaimati Mze • 13 Edmaël Decembre • 15 Yasmine Saadi • 15 Roger Ngo Boum • 16 Jade Marie-Sainte • 17 Cataleya Montoute-Cator • 17 Kirtana Gajamuganathan • 17 Laxsana Gajamuganathan • 17 Srima Gajamuganathan • 17 Sofia Mhadjou • 18 Nine-Yelle Klein • 19 Nour-Assia Mizour • 20 Imran Abid • 20 Fatoumata Sanoh • 20 Jemimah Joseph • 21 Ambrine Mahiéline • 21 Chaina Boina • 21 Jade Slamani • 22 Iliana Benakcha • 22 Michel Chen • 22 Zayla Mohammed • 22 Kaylee Huet • 23 Sushaan Balasubramaniam • 23 AbdeDjalil Gaamoussi • 23 Nithusha Naguleswaran • 23 Nabil Mhoudini • 23 Wildan Mohammed • 25 Ava Zele • 25 Anissa Chanti Soilihi • 26 Leila Zekir • 26 Safiya Fakhary • 27 Lavin Demir • 27 Thierno Camara • 28 Zehra Under • 28 Daiana Finta • 28 Sibima Fofana • 28 Ines Emtir • 28 Licia Izem • 29 Ana Ciurar • 29 Kenza Bouras •

MARIAGES

- Saïd Bacar et Aïdata Abdou • Raphaël Rongione et Nathalie Jakarian • Madjid Nechache et Angélique Guilloso • Mohamed Allaoui et Imene Slimani •

DÉCÈS

- Brik Beddouche • Marie-Martine Boitiet • Gisèle Thoumy • Bafodé Touré • Amor Elbir • Eugène Boulot • Simone Vacheresse • Marie Thomas • Jean-Pierre Girondeau • Raymond Niro • Gilles Vernet • Abdelkader Bellili • Mauricette Lely •

NUMÉROS UTILES

Ces 2 officines ouvertes tous les dimanches :

- Pharmacie du Soleil de 9h à 19h
35, av. Paul-Vaillant-Couturier
Tél. : 01 48 36 27 51
- Pharmacie du Marché de 9h à 19h
48, av. Paul-Vaillant-Couturier
Tél. : 01 48 36 77 95

PHARMACIES DE GARDE

- DIMANCHE 6 SEPTEMBRE**
- Pharmacie Meyer - M. Meyer
118 bis, av. Victor Hugo
93300 Aubervilliers - Tél. : 01 43 52 20 08

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

- Pharmacie centrale de La Villette
M. David Soussan
30, av. Jean Jaurès - 93500 Pantin
Tél. : 01 48 45 04 33

URGENCES

- POMPIERS : 18 • POLICE-SECOURS : 17 • SAMU : 15.

COMMISSARIAT DE POLICE

- Tél. : 01 43 11 77 30. • Place du Pommier-de-Bois.

SOS MÉDECINS

- Urgences 93 • Tél. : 01 48 32 15 15

CENTRE ANTI-POISON

- Tél. : 01 40 05 48 48 • Hôpital Fernand-Widal.

MAIRIE Tél. : 01 49 92 60 00.

- Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h ; samedi de 8h30 à 12h. Incivilités, troubles du voisinage, atteintes aux personnes et aux biens : 0 800 54 76 98 (appel gratuit).

PLAINE COMMUNE Tél. : 01 55 93 55 55

- 21, avenue Jules-Rimet, 93218.

COLLECTE DES DÉCHETS Tél. : 0 800 074 904

- (numéro vert : appel gratuit depuis un fixe).

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT

DES PERSONNES ÂGÉES

- Tél. : 01 71 89 66 15. Chaque mardi et vendredi.

PERMANENCES DES ÉLUS

- M. le maire, **Gilles Poux** [reçoit sur rendez-vous. Pour l'obtenir, un courrier est à adresser à Monsieur le Maire, à l'Hôtel de ville. Pour obtenir un rendez-vous avec les élus, un formulaire à remplir est disponible à l'accueil de la mairie.]
- Mme la députée, **Marie-George Buffet** [reçoit le deuxième lundi de chaque mois sur rendez-vous au : 01 42 35 71 97.]
- M. le président du Conseil général, **Stéphane Troussel** [reçoit chaque vendredi de 14h à 17h. Prendre rendez-vous : stephane.troussel@ville-la-courneuve.fr]

LES PERMANENCES DES ÉLUS DE LA MAJORITÉ ONT REPRIS à l'Hôtel de ville, chaque mercredi et chaque jeudi de 16h à 18h, sans rendez-vous.

PERMANENCES ADIL

Reprise des permanences d'information /conseil auprès des propriétaires et locataires des logements privés, à la Bourse du Travail : 26, rue Gabriel Péri.

Consultation gratuite (copropriété, contrat de location, charges impayées...).

RDV avec l'ADIL les 2^e et 4^e mardis matin du mois entre 9h et 12h. Contacter l'UT Habitat de La Courneuve au : 01 71 86 37 71.

HORAIRE MÉDIATHÈQUE

-Aimé-Césaire : mardi et jeudi de 15h à 19h30, mercredi, vendredi et samedi de 10h à 18h.

-John-Lennon : mardi de 13h à 19h, mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, jeudi et vendredi de 15h à 18h, samedi de 10h à 18h.

-Maison de l'enfance : mardi et vendredi de 16h à 18h, mercredi et samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Le journal de La Courneuve

regards

Pour recevoir votre journal

Si vous ne recevez pas le journal municipal *Regards*, contactez-nous par téléphone au 01 49 92 61 40 ou par courriel à regards@ville-la-courneuve.fr

L'AVENIR DU PARC GEORGES-VALBON PARLONS ENSEMBLE

De juillet à décembre 2015, entretiens-balades, questionnaire sur Internet, ateliers de concertation sur le parc départemental et ses abords

Donnez votre avis dès le 26/08/2015 sur seine-saint-denis.fr

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

Programme de saison

Une année virevoltante

Le Centre culturel Jean-Houdremont a concocté sa programmation pour la saison 2015-2016, imaginée dans et hors les murs : jonglage, cirque, musique et un soupçon d'émerveillement pour toute la famille.



nouveauté cette année : avant certaines représentations, *En Mouvement* restituera ce qui se déroule durant les ateliers. La saison démarre par trois spectacles prévus lors de la journée d'inauguration *Samedi cirque!* le 3 octobre. Fin novembre, la compagnie Un loup pour l'homme présentera *Face Nord*, où quatre acrobates improvisent sur un ring. La musique n'est pas oubliée puisque trois concerts auront lieu de septembre à décembre, à l'Espace Guy-Môquet : le trio soul et jazz de Sandra Nkaké, Ji Drû et Hanifah Walidah dès le 25 septembre, le musicien libanais Bachar Mar-Khalifé le 6 novembre et enfin le chanteur camerounais Blick Bassy et la chanteuse Mélissa Laveaux le 4 décembre. Le 19 décembre, dans le cadre du festival Africolor, hommage

sera rendu à Matoub par le Kabyle Ali Amran avec un invité spécial : Idir. Les plus petits auront aussi leur programme : des séances se dérouleront à 19 heures certains soirs afin que toute la famille puisse en profiter. La première s'intitule *L'Après-Midi d'un foehn, version 1*, un très beau conte où des sacs plastiques se changent en êtres humains, nymphes ou lutins. Puis viendra le temps des *Contes chinois*, les 9, 10 et 12 décembre. La belle saison s'annonce. ● Virginie Duchesne

Toujours plus de surprises, entre jonglage et cirque, pour cette nouvelle saison au Centre culturel Jean-Houdremont. Pour la première fois, il s'affiche en tant que Scène conventionnée jonglage(s) avec la Maison des jonglages. Les arts du mouvement comme la danse, le cirque et surtout le jonglage sont donc au cœur du programme 2015-2016. Sept compagnies en résidence présenteront leurs créations et iront à la rencontre des jeunes et des adultes à travers différents ateliers. Petite

Luca ou la mémoire d'un Courneuvien



Le récit d'une histoire d'immigrés italiens en France, de la guerre à nos jours... Bien des familles d'Italie et d'ailleurs pourront aisément s'y reconnaître, ces destinées leur sont familières. Paru aux éditions Edilivre en mai 2015, *Luca ou la mémoire d'autrefois* est le tout premier roman de René Salvatore. Cet habitant de la Courneuve depuis soixante ans y raconte, en 123 pages, le destin de ceux, exilés, qui ont tricoté ici une vie loin des leurs, entre drame et bonheur.

Lucas ou la mémoire d'autrefois est en vente à la FNAC, sur Amazon, chapitre.com

Cannes à L'Étoile

Du 9 au 23 septembre, L'Étoile diffuse une sélection de films d'auteur dans le cadre de la Quinzaine des réalisateurs.

Cette année, L'Étoile a choisi cinq films parmi les dix-huit longs métrages de la sélection. L'occasion de découvrir en avant-première *Much Loved*, de Nabil Ayouch, le 11 septembre à 20h30. Double récompense pour ce film, qui s'est vu décerner le Valois d'or et le titre de meilleur actrice pour la comédienne Loubna Abidar, le 30 août dernier au Festival du film francophone d'Angoulême. *Much Loved* est une plongée dans le monde de la prostitution à Marrakech, il brosse le portrait de quatre femmes surmontant la violence d'une société qui, à la fois, les utilise et les condamne. *Les Mille et Une Nuits*, trilogie de Miguel Gomes, navigue entre fiction et documentaire. Le réalisateur de *Tabou* choisit l'univers fantaisiste du célèbre conte pour dépeindre en trois volets les effets du plan d'austérité subi par le Portugal. Enfin, *Le Tout Nouveau Testament* est une comédie délirante et poétique du réalisateur belge Jaco Van Dormael, avec Benoît Poelvoorde, Yolande Moreau, Catherine Deneuve et François Damiens. L'Étoile gâte ses spectateurs! ● Julien Moschetti

- Avant-première de *Much Loved*, de Nabil Ayouch, le 11 septembre à 20h30.
- *Le Tout Nouveau Testament*, de Jaco Van Dormael, les 9 septembre à 16h et 20h40, 11 septembre à 12h, 12 septembre à 16h30, 13 septembre à 16h30 et 15 septembre à 20h30.
- *Les Mille et Une Nuits - Volume 1 : L'Inquiet*, de Miguel Gomes : les 11 septembre à 16h, 12 septembre à 18h30 et 14 septembre à 20h30.



... et *Les Mille et Une Nuits*, de Miguel Gomes.



À découvrir, le 11 septembre, à L'Étoile, les films *Much Loved*, de Nabil Ayouch...

Associations

À quel sport se vouer ?

Associations et clubs sportifs sont dans les starting-blocks, prêts à accueillir le public dans leurs disciplines. Rapide tour d'horizon pour éclairer les choix de chacun.



L'aïkido fait partie des quatre sports proposés par le Ten Chi Budokan.

Quel(le) habitant(e) de cette ville ne connaît pas les Flash, ASC, Derek Boxing, Tempo, Ring courneuvien, Moto Sport Courneuvien, Tennis Club Courneuvien ? En revanche, c'est moins sûr pour L'Éclair, le club de colombophilie, ou pour même L'Apache, le club d'escalade... S'ils se hissent sur le mur artificiel du gymnase El-Ouafi, les grimpeurs de ce dernier aiment aussi faire le « Bleu » – c'est ainsi qu'ils nomment le site d'escalade naturel de Fontainebleau –, se rendre aux Andelys (Eure), ou encore flirter avec

et un vice-champion de France en jiu-jitsu brésilien, en 2015), tous les entraînements ne sont pas centrés sur la compétition. La philosophie de son président José Laroncelle ? « *Savoir-faire et savoir-être* ». Partir du sport pour développer des valeurs de respect et de tolérance. Un esprit proche de celui du Tn'Do, club de taekwondo qui affiche huit ceintures noires. L'association prépare un échange culturel avec la Corée du Sud, pays du taekwondo, voyage prévu en avril 2016. Une volonté d'aller au-delà du sport, que

les parois du Saussois (Yonne). L'association propose enfin des activités sportives de plein air pour les jeunes : roller, canoë-kayak et via ferrata, ces drôles d'itinéraires dessinés dans la paroi rocheuse, accessible grâce à un matériel spécifique ponctuant le parcours... Les amateurs de sports de combat ont le choix des armes : Ring courneuvien (boxe anglaise), CCBF (boxe française), Body Thaï et Derek Boxing pour la boxe thaïe... Sans oublier le Ten Chi Budokan, qui propose un large panel de disciplines : karaté, aikido, capoeira et jujitsu brésilien. Si ce club affiche d'excellents résultats sportifs (un champion

l'on retrouve chez Propul'C, la toute jeune association de Nadia Chahboune : « *Nous aimerions partir du sport pour favoriser le lien social et le vivre-ensemble, mais aussi le lien intergénérationnel. Beaucoup hésitent à s'inscrire dans des clubs parce qu'ils pensent ne pas être au niveau. Ils ne viennent pas d'eux-mêmes. Nous irons donc à leur rencontre en proposant des ateliers et des stages dans des sports accessibles.* » Démarrage en douceur en septembre avec la marche, la course à pied et l'athlétisme, avant d'ouvrir l'accès à des disciplines de conditionnement physique venues des États-Unis telles que le Crossfit et le Boot Camp. Pour clore ce tour d'horizon,

le Gymnastique volontaire vient de recruter deux nouveaux professeurs pour la pratique du fitness, du Pilates ou de la musculation. Choix cornélien ? Pour le résoudre, une seule adresse : le Forum des associations, le 5 septembre!

Julien Moschetti

Plus d'infos auprès du service des Sports au 01 49 92 61 80.



Les grimpeurs d'Apache au gymnase El-Ouafi.

À vos marques, prêts, sportez !



Tous les mercredis pendant les périodes scolaires, l'École municipale d'éducation physique et sportive (Emeps) propose aux enfants de 3 à 11 ans une palette d'activités : gymnastique, jeux d'opposition – très bons pour le développement psychomoteur des plus petits –, vélo et natation, handball, danse aussi en direction des

plus grands. Objectifs ? Toucher à une multitude de sports et se découvrir un plaisir pour leur pratique. Toutes ces activités développent l'adresse, la souplesse, l'endurance. Quant à l'encadrement, il est assuré par des professeurs d'éducation physique et des éducateurs diplômés et spécialisés. Hormis la découverte d'une nouvelle discipline, l'étendue de l'offre sportive est un moyen donné aux enfants pour être plus autonomes dans leur choix, qu'il s'agisse de pratiquer le sport en association ou dans un club sportif de la ville. L'Emeps sera présente le samedi 5 septembre, lors du Forum des associations. Les visiteurs pourront ainsi découvrir le détail des activités par tranche d'âge et la liste des documents nécessaires à l'inscription. Les éducateurs seront là pour un échange direct avec les familles. L'an dernier, 390 enfants ont fréquenté l'Emeps. Il faut faire vite, les places sont limitées! ● Isabelle Meurisse

Inscriptions et renseignements au service Jeunesse : 61, avenue du Général-Schramm. Tél. : 01 49 92 60 75.

Conseils

Allo docteur ?

Médecin du sport au CMS, le Dr Pascal Geiger nous livre quelques conseils pour démarrer l'année sportive en douceur.

J'utiliserais trois adjectifs pour réduire les risques d'accident lors de la reprise de l'activité sportive : progressif, régulier et diversifié. Progressif pour laisser le temps à l'organisme de s'adapter. Chaque activité sportive est agressive pour le corps. Si vous n'avez pas fait de sport durant l'été, il n'aura plus la même capacité de réparation, il faudra donc lui réapprendre progressivement. Régulier parce que l'organisme a besoin d'une activité sportive répétée pour se réadapter. Il faut également un suivi médical régulier : visite d'aptitude à la pratique sportive en début d'année, mais aussi un électrocardiogramme une fois tous les deux ans pour prévenir les risques. Diversifié enfin, car chaque sport sollicite des zones spécifiques du corps. Il faut donc varier les activités sportives pour éviter les accidents. » ●

Festival

80 ans, ça se fête !

La Fête de l'Humanité revient à La Courneuve du 11 au 13 septembre prochains. Le groupe rock écossais Texas, Manu Chao, Les Innocents, Juliette Gréco (lire page 16), la famille Chedid et Shaka Ponk sont les têtes d'affiche de cette 80^e édition.



Alex Laurent

À défaut de rentrée discographique, Manu Chao a choisi le meilleur terrain pour se rappeler à votre bon souvenir : la Fête de l'Humanité.

Bien sûr, la Fête de l'Humanité ce sont des rencontres, des amitiés, des solidarités, des rires, des danses, on y fait ripaille et le tour du monde des peuples grâce à la cité internationale.

grande scène, l'orchestre Divertimento et l'Orchestre national de France. ● **Éric Bacher**

Parc départemental Georges-Valbon, à La Courneuve. Vignettes auprès des vendeurs du journal L'Humanité : 22 euros / 32 euros sur Internet / 35 euros sur place. Programme sur www.fete.humanite.fr

L'Huma en vignettes



S. A.

Il y a des valeurs, il y a des images, avec comme seul sentiment : la fraternité. C'est bien pour cela que les plus grands artistes, depuis 1952, l'ont exprimé sur un support qui n'est pas anodin : le bon de soutien au journal L'Humanité.

Galerie Le Sens de l'Art, 50, avenue Gabriel-Péri.

Balades urbaines

Histoire de décoller

Il n'est jamais trop tôt pour découvrir ou redécouvrir La Courneuve à travers des balades insolites, conviviales et gratuites, organisées le week-end.



Première escapade dès le samedi 5 septembre. Elle sera spécialement consacrée aux usines qui ont fabriqué des avions et des hélicoptères. Animée par la guide-conférencière Florence Pillet, cette balade permettra au public de découvrir le site de 6 hectares de Bernard Moteurs, aujourd'hui occupé par Eurocopter. La Courneuve, c'est aussi l'usine Alstom-Rateau dont le fondateur, Auguste Rateau, est le père de la turbocompression. Hé oui ! le premier avion à réaction français a été assemblé à La Courneuve en 1946. ● **E. B.**

Rendez-vous le samedi 5 septembre, à 14h, devant la mairie.

Programme des balades sur www.ville-la-courneuve.fr ou au 01 49 92 61 76.

AUTO

FORMULE 20H À 899€

FORMULES 25H & 30H + PERMIS BOÎTE AUTOMATIQUE

MOTO

FORMATION 125CM³ & BSR




FACILITÉS DE PAIEMENTS

UTILISATION DES BOITIERS D'EXAMEN

SÉRIE DE CODES DIFFÉRENTES
TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE

PRÉPARATION AU CODE EN LIGNE
7J/7 & 24H/24
AVEC SUITE PÉDAGOGIQUE À DISTANCE



1 ALLÉE DES TILLEULS 93 120 LA COURNEUVE
TÉL. : 09 50 36 70 50 - WWW.SOLIDAIERPERMIS.FR - AGR : 12 093 12180

O'marché FRAIS

LA COURNEUVE

DU 3 AU 13 SEPTEMBRE 2015

Spécial RENTRÉE



171, av. Paul Vaillant Couturier
Parking couvert de 750 places

GRILL
courte
paille

La Courneuve

15%
de réduction
SUR VOTRE
ADDITION

* Réduction de 15% sur le montant total de l'addition de toute la table, sur remise de ce document, valable exclusivement dans le restaurant Courtepaille de La Courneuve jusqu'au 30/12/2015, tous les jours midi et soir. Offre non cumulable avec d'autres promotions ou réductions en cours. Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière. www.mangerbouger.fr



MERLAN de BŒUF 300g

Régalez-vous avec ce savoureux morceau de bœuf !
Nommé ainsi par sa forme longue rappelant celle du poisson,
il se déguste de préférence bleu ou saignant.

Les poids indiqués sont avant cuisson et peuvent varier de plus ou moins 10 %. Pour votre santé, évitez de grignoter entre les repas. www.mangerbouger.fr

209, avenue Paul Vaillant Couturier - 93120 LA COURNEUVE - Tél : 01 48 36 09 96

Tous les films du 3 au 16 septembre
1, allée du Progrès- Tramway Hôtel-de-ville.
Tous les films sur répondeur
au 01 48 35 23 04.

INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

Soirée découverte, tarif unique 3 €

Film Jeune public

Prix : Tarif plein : 6 € / tarif réduit : 5 € /
abonné adulte : 4 € / abonné jeune, groupes,
associations : 2,50 € / pour tous le mercredi : 5 €.
Séance 3D : +1 €.

Le Petit Prince

États-Unis, 2015, 1h48, VF, 2D/3D. De **Mark Osborne**.
Sam. 5 à 14h30 (3D), dim. 6 à 14h30 en 2D
Ciné-goûter.

Les 4 Fantastiques

États-Unis, 2015, VO/VF, 2D /3D. De **Josh Trank**.
Ven. 4 à 18h30 (VF/3D), sam. 5 à 20h30
(VO/2D), lun. 7 à 18h30 (VF/2D),
mar. 8 à 18h30 (VF/3D).

Floride

France, 2015, 1h50. De **Philippe Le Guay**.
Ven. 4 à 16h30, dim. 6 à 16h30,
mar. 8 à 20h30.

L'Astragale

France, 2015, 1h37 De **Brigitte Sy**.
Ven. 4 à 20h30, sam. 5 à 16h30.

Hill of Freedom

Corée du Sud, 2015, 1h06. De **Hong Sang-soo**.
Ven. 4 à 12h Ciné-déj, sam. 5 à 18h30,
lun. 7 à 20h30.

Vice-Versa

États-Unis, 2015, 1h34, VF, 2D/3D. De **Pete Docter**.
Mer. 9 à 14h30, sam. 12 à 14h30 (3D),
dim. 13 à 14h30.

Mission : Impossible – Rogue Nation

États-Unis, 2015, 2h10, VO/VF.
De **Christopher Mc Quarrrie**.
Mer. 9 à 18h30 (VF), ven. 11 à 18h15 (VO),
sam. 12 à 20h35 (VF), lun. 14 à 18h (VO),
mar. 15 à 18h (VF).



Le Tout Nouveau Testament

Belgique, 2015, 1h52. De **Jaco Van Dormael**.
Mer. 9 à 16h30 et 20h40, ven. 11 à 12h
Ciné-déj, sam. 12 à 16h30, dim. 13 à 16h30,
mar. 15 à 20h30.



Les Mille et Une Nuits – Volume 1 : L'Inquiet

Portugal/France, 2015, 2h05, VO. De **Miguel Gomes**.
Ven. 11 à 16h, sam. 12 à 18h30,
lun. 14 à 20h30.

Much Loved

Maroc, 2015, 1h48, VO. De **Nabil Ayouch**.
Ven. 11 à 20h30 en avant-première.

Pompoko

Japon, 1994, VF, 1h59. D'**Isao Takahata**.
Mer. 16 à 14h30.

Mon oncle

France, 1958, 1h56. De **Jacques Tati**.
Mer. 16 à 16h30.

Amnesia

Allemagne/France, 2015, 1h30, VO.
De **Barbet Schröder**.
Mer. 16 à 18h30.

Une famille à louer

France, 2015, 1h36. De **Jean-Pierre Améris**.
Mer. 16 à 20h30.

SEPTEMBRE (tous les mercredis)

JEUX VIDÉO À VOS MANETTES



Les adolescents sont invités à tester
une sélection de jeux vidéo.

Médiathèque Aimé-Césaire, à 14h
(sauf jour de tournoi).

MÉDIATHÈQUE LECTURES D'HISTOIRES

Pour les amoureux de récits déposés
au creux de l'oreille...

Médiathèque Aimé-Césaire, à 15h.



4 ET 5 SEPTEMBRE
RENCONTRE FORUM
DES ASSOCIATIONS

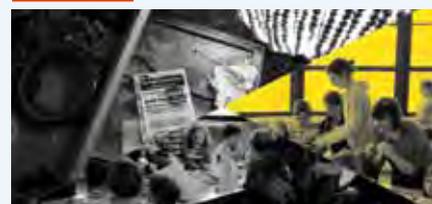
Point de convergence
des structures
associatives de la ville,
le forum se tiendra
le 5 septembre. Un
débat aura lieu sur le

thème du Conseil citoyen la veille, de 19h
à 21h. **LIRE PAGE 4**

Place de la Fraternité, de 14h à 18h.

5 SEPTEMBRE

MÉDIATHÈQUE JEU CRÉATIF



Construire, gérer, alimenter en énergie
la ville de ses rêves, c'est le jeu de plateau
géant proposé par le collectif
UnderConstruction. **À PARTIR DE 6 ANS.**

Médiathèque John-Lennon, à 14h.

6 SEPTEMBRE

PARC FÊTE DU MIEL



Une visite originale et conviviale autour
de la miellerie, du rucher, de l'atelier
de distillation de lavande et, bien sûr,
une dégustation de miel.

Parc départemental Georges-Valbon, de 10h30
à 17h30, rendez-vous au port du grand lac.

8 SEPTEMBRE

RENTÉE CONFÉRENCE

Gilles Poux, le maire, tiendra son
traditionnel rendez-vous public, l'occasion
de passer en revue l'actualité locale et
nationale, avant de répondre aux questions
des Courneuvien(ne)s. **LIRE PAGE 7**

Maison de la Citoyenneté, à 18h30.

8 SEPTEMBRE

MÉDIATHÈQUE BD/MANGA



Rann, mangaka
en résidence dans
les médiathèques
de Plaine Commune,
animera un atelier
dessin.

Médiathèque
John-Lennon, à 14h.

10 SEPTEMBRE

MUSIQUE BIENVENUE AU CRR93

Le Conservatoire à rayonnement régional
d'Aubervilliers-La Courneuve propose de
nouveaux ateliers : percussions et danses
traditionnelles d'Afrique de l'Ouest, dirigés
par Mamadou Lamine Sow.

CRR 93, 5, rue Édouard-Poisson, Aubervilliers,
de 16h30 à 19h, pour adolescents et adultes.

11 SEPTEMBRE

CINÉMA MUCH LOVED

découvrez en avant-première *Much Loved*,
de Nabil Ayouch. Une plongée dans le
monde de la prostitution à Marrakech.

Le portrait de quatre femmes qui
surmontent au quotidien la violence
d'une société qui les utilise tout en les
condamnant. **LIRE PAGE 11**

L'Étoile, à 20h30. Interdit aux moins de 12 ans.

11, 12 ET 13 SEPTEMBRE

ÉVÉNEMENT FÊTE DE L'HUMANITÉ



L'incontournable temps
fort des solidarités
abritera, une fois encore,
l'éclectisme musical.

LIRE PAGE 13
Parc départemental
Georges-Valbon.

15 SEPTEMBRE

RÉUNION BARRE ROBESPIERRE

Une rencontre entre le maire, le bailleur
Plaine Commune Habitat et les habitants
des 4000 Nord aura lieu dans la cité
Paul-Verlaine. **LIRE PAGE 7.**

Maison pour tous Césaria-Evora, à 18h.

15 SEPTEMBRE AU 17 OCTOBRE

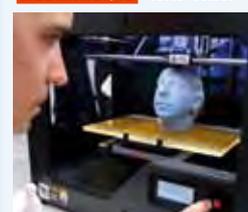
EXPOSITION JOURNÉES DU PATRIMOINE

L'exposition « La naissance de la ville
industrielle et du patrimoine industriel
pendant la Première Guerre mondiale »
retrace l'histoire de l'industrialisation
à La Courneuve, dans le cadre des
Journées européennes du patrimoine
2015. **LIRE PAGE 11**



16 SEPTEMBRE

MÉDIATHÈQUE IMPRIMONS EN 3D



Les membres
de Wheeldo
proposent
de découvrir
les dernières
technologies
et de créer de

petits objets en 3D. **À PARTIR DE 8 ANS.**

Médiathèque John-Lennon, de 10h à 17h.

19 SEPTEMBRE

LANCEMENT SAISON CULTURELLE

Une journée ponctuée de rendez-vous
artistiques, originaux : balade urbaine,
spectacle de jonglage, cirque, dictée,
projection... Un moment festif ouvert
à toutes les expressions artistiques, avec,
à l'affiche, la Compagnie Happyface.
Elle sonde nos peurs et les transpose
au théâtre, grâce au jonglage et à la
danse. Le spectacle *Passe par la fenêtre*
et *cours* sera joué hors les murs.

Parvis de la médiathèque Aimé-Césaire,
à 18h.

MÉDIATHÈQUE CRÉATION NUMÉRIQUE

Les bibliothécaires initient le jeune public
aux logiciels de retouche d'images, de
photomontage et de création vidéo.

À PARTIR DE 8 ANS

Médiathèque Aimé-Césaire, à 14h.

JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

EXPOSITION DROITS DES ENFANTS

« Ne marchons pas sur les droits de
l'enfant » : une exposition montée par
l'Unicef, à l'occasion des 25 ans de
la Convention internationale des droits
de l'enfant.

Parc départemental Georges-Valbon.
Tous Les mercredis.

CONCOURS DESSINE-MOI LE CLIMAT



Vous avez entre 6 et 16 ans? Vous pouvez
envoyer vos peintures, pop-up ou dessins
avant le 30 septembre à : Mairie de La
Courneuve, Service Jeunesse, 61, rue du
Général-Schramm, 93120 La Courneuve.
Préciser les coordonnées du candidat :
nom, prénom, adresse et courriel.
Les créations seront présentées à l'issue
des Foulées vertes, au parc départemental
Georges-Valbon, le mercredi 7 octobre.

Juliette Gréco, chanteuse interprète

« Je suis une femme libre »

Une silhouette impérieuse, des mains qui virevoltent, des yeux en amande qui hypnotisent, une pâleur naturelle, une robe noire. Interprète magistrale vouée à la chanson à texte, elle joue du souffle et de la rage, détachant les mots, tantôt les caressant tantôt les cravachant. Puis elle se fait féline dans des lacs jazzy, avec, toujours, ce même esprit frondeur qui la caractérise. Depuis le 24 avril, Juliette Gréco a entamé une tournée d'adieu, intitulée « Merci ! », qui la conduira en Europe et au Canada, pour s'achever en février 2016 au Théâtre de la Ville, à Paris. Le 13 septembre prochain, elle sera sur la grande scène de la Fête de l'Humanité.



Jean-Marc Lubrano / Universal Music

« Oui, ce sont mes derniers concerts. J'ai 88 ans et je n'ai pas envie de monter sur scène en boitant. C'est une question de courtoisie et de dignité. Je m'en vais debout. Il faut savoir s'arrêter avant de ne plus pouvoir le faire. Et puis je suis une femme... On pardonne à un homme de vieillir, pas à une femme. C'est une cruelle évidence, mais c'est ainsi. Quand je regarde dans le rétroviseur de l'existence, je l'avoue, j'ai été gâtée. J'ai eu la chance inouïe de rencontrer des êtres exceptionnels, des poètes, des peintres, des écrivains. Ce sont mes « trésors ». Ce fut pour moi un bouleversement absolu. Moi, la petite fille de Montpellier, j'ai côtoyé des Sartre, Prévert, Cocteau, Vian, Brel, des Gainsbourg, Brassens, Ferré, mais aussi Sagan, Sarraute, Beauvoir, notamment à Saint-Germain-des-Prés, dans ce bouillonnement créatif qu'étaient les années suivant la Libération. Je relisais, il y a peu, cette phrase de Gainsbourg : « *Je pense qu'il n'y a pas un auteur digne de ce nom ou au moins ayant un tant soit peu de tenue littéraire qui n'ait souhaité écrire pour Juliette Gréco.* » Vous vous rendez compte de la force de cette phrase pour moi ? Ces « trésors » m'ont fait grandir et m'ont aidée tout naturellement à choisir mon camp. Celui de

la liberté. C'est elle qui a guidé toute ma vie. Et grâce à cette liberté, j'ai toujours la « niaque » de mes débuts. Cette « niaque » qui, à Santiago-du-Chili

« À la Fête de l'Humanité, je vais retrouver « mon » public ! Le vrai, celui que j'aime, populaire, franc, bienveillant, révolté. »

en 1981, m'a menée à clamer leurs quatre vérités, en chansons, à un parterre de notables du régime Pinochet, ou celle qui aux États-Unis m'a entraînée dans les bras du jazzman Miles Davis, en pleine ségrégation raciale. Oui, je suis une femme libre et toujours une « salle gosse ». Brel chantait dans

« Les Vieux Amants » : « *Il nous fallut bien du talent pour être vieux sans être adultes.* » Ça me va cette phrase. Et cette même liberté va me donner la joie de chanter à la Fête de l'Humanité. Cela sera même la quatrième fois que j'y chante. Je m'y suis déjà produite, si ma mémoire n'est pas capricieuse, en 1967, en 1974 et en 1999. Et là je vais retrouver « mon » public ! Le vrai, celui que j'aime, populaire, franc, bienveillant, révolté, parfois même révoltant pour le bourgeois. J'ai hâte d'y être et de le remercier pour sa fidélité en chantant tous mes succès, « Jolie môme », « Si tu t'imagines », « Les Feuilles mortes », « La Javanaise », « Déshabillez-moi », « Sous le ciel de Paris » ou encore « Il n'y a plus d'après ». Mais je le répète, chanter sur scène c'est sportif et mon corps m'envoie parfois certains signaux

d'alerte. Alors oui, ce sera mon dernier tour de piste. À la fin de cette tournée, je ne pense pas rester inactive, je ne dirais peut-être pas non à une petite pièce de théâtre pour peu que je puisse la jouer tranquillement, à mon rythme, « plane-plane » comme on dit dans le Midi. Je finirai par ces simples vers qui débute mon spectacle : « *Encore une fois / Entrer doucement dans la lumière / À votre rencontre / Encore une fois le partage / Le temps suspendu / Encore une fois / Vous dire à quel point je vous aime / Je vous suis reconnaissante de tout ce que vous m'avez donné / et puis encore une fois voir le rideau se fermer.* » Il faut savoir partir joliment, c'est une question, je le répète, de courtoisie. Alors merci, mais pas au revoir. » ● **Éric Bacher**

Concert le dimanche 13 septembre, à 13h30, sur la grande scène de la Fête de l'Humanité, parc départemental Georges-Valbon à La Courneuve.